

Porównanie tłumaczeń Marka 11:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś powiedzieli im tak jak przykazał Jezus i pozwolili im
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I odpowiedzieli tak, jak im polecił Jezus – i pozwolili im.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Oni zaś powiedzieli im, jako powiedział Jezus. I dopuścili im.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś powiedzieli im tak, jak przykazał Jezus i pozwolili im
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Odpowiedzieli więc zgodnie z poleceniem Jezusa, a oni im pozwolili.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A oni odpowiedzieli im tak, jak im nakazał Jezus. I puścili ich.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A oni im rzekli, jako im był rozkazał Jezus. I puścili je.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Którzy im rzekli, jako im był rozkazał Jezus, i puścili im.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Oni zaś odpowiedzieli im tak, jak Jezus polecił. I pozwolili im.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A oni odpowiedzieli, jak im rozkazał Jezus; i tamci pozwolili im odejść.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Oni odpowiedzieli im tak, jak Jezus polecił, i pozwolono im.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oni odpowiedzieli, jak im Jezus polecił. I pozwolili im.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Oni im odpowiedzieli tak, jak nakazał Jezus. Puścili ich.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Uczniowie powiedzieli więc to, co im kazał Jezus, a oni pozwolili im odejść.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A oni odpowiedzieli, jak im Jezus powiedział. I nie sprzeciwili się im.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Вони сказали їм так, як велів Ісус, тоді й відпустили їх.
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	Ci zaś rzekli im z góry tak jak rzekł Iesus, i puścili od siebie ich.

NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś oni im powiedzieli jak polecił Jezus. Zatem pozwolili im odejść.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Udzielili takiej odpowiedzi, jak im polecił Jezua, a tamci pozwolili im to zrobić.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Oni im rzekli tak, jak Jezus powiedział; i ci pozwolili im iść.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Odpowiedzieli, że Jezus im tak rozkazał, a wtedy ludzie ci już im nie przeszkadzali.